

**Oggetto**     **Affidamento del servizio di interpretariato da fornire in occasione dell'incontro co-organizzato dall'Agenzia della mobilità piemontese con la DG MOVE della Commissione Europea il giorno 18 gennaio 2019, presso la sede dell'Agenzia, avente ad oggetto "Tendering of Public Service Contracts : objectives and challenges ahead"**

Determinazione del direttore generale

## **Decisione**

Il direttore generale Cesare Paonessa, nell'ambito della propria competenza<sup>1</sup>, determina di affidare alla società SPACE S.R.L. con sede in Via Paglia, 27 - 24122 Bergamo (C.F. e P.I. 02665100166) il servizio di interpretariato da fornire in occasione dell'incontro co-organizzato dall'Agenzia della mobilità piemontese con la DG MOVE il giorno 18 gennaio 2019, presso la sede dell'Agenzia, avente ad oggetto "Tendering of Public Service Contracts: objectives and challenges ahead", per un importo complessivo pari ad € 800,00 oltre IVA.

## **Motivazione**

Tra gli scopi dell'Agenzia della mobilità piemontese vi sono:

- il coordinamento delle strategie di sviluppo del sistema della mobilità per bacini o ambiti territoriali omogenei;
- la programmazione del materiale rotabile e delle tecnologie di controllo, della quantità e qualità del servizio, e delle risorse per la gestione e gli investimenti del sistema di trasporto collettivo;
- l'amministrazione del sistema delle tariffe, dei finanziamenti degli Enti consorziati, dei contratti con le aziende affidatarie di servizi alla mobilità, dei rapporti di comunicazione e informazione con i cittadini;
- la rendicontazione dei risultati di investimento e di gestione conseguiti;
- la promozione del miglioramento continuo del servizio alla mobilità;
- l'impiego, con un unico marchio istituzionale, di tutte le risorse in un quadro integrato di gestione, tariffazione e di immagine del sistema di trasporto.

Inoltre l'Agenzia svolge, tra le altre, funzioni concernenti la predisposizione dei bandi e la gestione delle procedure concorsuali per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico locale di competenza, in proprio e su delega delle province, in conformità con quanto previsto in materia di clausole sociali; la gestione dei relativi contratti di servizio, la vigilanza e i poteri sanzionatori.

In applicazione al (CE) N. 1370/2007, con specifico riferimento all'affidamento in concessione di servizi di trasporto pubblico ferroviari, l'Agenzia ha avviato una procedura di affidamento diretto preceduta da un confronto competitivo, tutt'ora in corso, avente ad oggetto il Servizio Ferroviario Metropolitano di Torino.

Il Regolamento (CE) N. 1370/2007 relativo ai servizi pubblici di trasporto di passeggeri su strada e per ferrovie (GUL 315 del 3.12.2007) è stato recentemente modificato dal "quarto pacchetto ferroviario" (regolamento (UE 2016/2338 del 14.12.2016, GUL 354 del 23.12.2016). Nell'ambito dell'attuazione del quarto pacchetto ferroviario, la Commissione mira ad assistere le autorità competenti degli Stati membri nel preparare l'introduzione della procedura di gara per l'aggiudicazione dei contratti di servizio pubblico per il trasporto ferroviario di passeggeri. Questa procedura diventerà la regola dal 3 dicembre 2019 e sarà obbligatoria a partire dal 24 dicembre 2023.

Facendo seguito al seminario di Bruxelles del 30 maggio 2018, avente per tema la procedura di gara per i contratti di servizio pubblico ferroviario, la Commissione organizza riunioni negli Stati Membri interessati, con le autorità competenti che si preparano per l'utilizzo della procedura di gara e che potrebbero richiedere l'assistenza degli esperti della Commissione. L'Unità 04 – "Legal Issue & Enforcement" presso la Direzione Generale dei trasporti della Commissione Europea, è responsabile per l'applicazione del quarto pacchetto ferroviario e per fornire assistenza alle autorità competenti nell'applicazione del regolamento citato.

Su specifica richiesta<sup>2</sup>, l'Agenzia ha dato la propria disponibilità alle strutture tecniche della Commissione Europea a co-organizzare, ospitandolo, uno specifico evento che si terrà il giorno 18 Gennaio 2019 dalle ore 9,00 presso la sede dell'Agenzia, avente ad oggetto "Tendering of Public Service Contracts : objectives and challenges ahead".

All'evento saranno presenti rappresentanti della Direzione generale dei Trasporti della Commissione Europea DG MOVE, con il Deputy Head della Legal Unit in DG MOVE (Transport), l'Unità incaricata dell'implementazione del Regolamento n. 1370/2007, con il Legal Officer in charge of the Legal Unit in DG MOVE, una rappresentante della Unit Rail Transport in DG MOVE, oltre che la DG COMP (competition) con un rappresentante dell'Unità State Aid to Transport. Nei contatti intercorsi con i membri della DG MOVE è stato condiviso l'intento di far partecipare alcune Regioni particolarmente attive nel Settore dei Contratti Ferroviari e sono state coinvolte la Regione Friuli Venezia Giulia, la Regione Liguria, la Regione Lombardia, La Regione Sardegna, La Regione Toscana, La Regione Veneto.

Nella seduta del 21 Dicembre u.s. Il Consiglio d'Amministrazione dell'Agenzia è stato informato dell'iniziativa e ne ha condiviso le finalità.

L'incontro si terrà presso la sede dell'Agenzia e prevede la presenza di circa 25 persone con durata dalle 9:00 alle 17:00.

Al fine di garantire maggiore efficacia possibile all'incontro si ritenuto, con i co-organizzatori, di garantire un servizio di interpretariato dall'inglese all'italiano e viceversa.

A tal fine è stato acquisito un preventivo dalla società ESPACE S.R.L. con sede in Via Paglia, 27 - 24122 Bergamo (C.F. e P.I. 02665100166) <sup>3</sup> per una spesa complessiva di € 800,00 oltre IVA.

In relazione all'entità della spesa, si può procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 1, comma 36, lettera a) del D. Lgs. n. 50/2016<sup>4</sup> nonché l'art. 1, comma 450 della Legge n. 296/2006 e ss.mm.ii., per il quale le amministrazioni pubbliche non sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione per acquisti inferiori ai € 5.000,00. Si evidenzia, in ogni caso, che tutte

le comunicazioni relative al presente affidamento vengono effettuate a mezzo elettronico.

Valutata la congruità dell'offerta, nel rispetto dei principi di cui all'art 30 del D.Lgs 50/2016, con particolare riferimento al principio di proporzionalità, è possibile affidare il servizio di interpretariato da fornire in occasione dell'incontro co-organizzato dall'Agenzia della mobilità piemontese con la DG MOVE e DG COMP il giorno 18 gennaio 2019 presso la sede dell'Agenzia, avente ad oggetto "Tendering of Public Service Contracts: objectives and challenges ahead", alla società ESPACE S.R.L. con sede in Via Paglia, 27 - 24122 Bergamo (C.F. e P.I. 02665100166) per un importo complessivo pari ad € 800,00.

Considerato il ruolo istituzionale rivestito dall'Agenzia in materia di trasporto pubblico regionale ai sensi della L.R. 1/2000 e preso atto della natura comunitaria dei co-organizzatori dell'evento, si ritiene che la spesa non sia soggetta ai limiti di cui all'art. 6, comma 8 del d.l. 78/2010<sup>5</sup> per effetto della non applicabilità di tali limiti, prevista dalla medesima norma laddove è previsto che "Le disposizioni del presente comma non si applicano [...] *agli incontri istituzionali connessi all'attività di organismi internazionali o comunitari* [...]".<sup>6</sup>

\*\*\*

Nelle more dell'approvazione del Bilancio di previsione 2019-2020-2021, trova applicazione l'art. 163 comma 3 del D.Lgs. 267/2000 il quale prevede che l'esercizio provvisorio possa essere autorizzato con legge o con decreto del Ministro dell'interno ai sensi dell'art. 151, primo comma del medesimo testo legislativo.

Il Ministro dell'Interno, con D.M. del 7 dicembre 2018, ha differito il termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2019/2021 al 28 febbraio 2019.

Nel corso dell'esercizio provvisorio non è consentito il ricorso all'indebitamento e gli enti possono impegnare solo spese correnti, le eventuali spese correlate riguardanti le partite di giro, lavori pubblici di somma urgenza o altri interventi di somma urgenza.

Ai sensi dell'art. 163, comma 5 del D.Lgs. 267/2000 "*Nel corso dell'esercizio provvisorio, gli enti possono impegnare mensilmente, unitamente alla quota dei dodicesimi non utilizzata nei mesi precedenti, per ciascun programma, le spese di cui al comma 3, per importi non superiori ad un dodicesimo degli stanziamenti del secondo esercizio del bilancio di previsione deliberato l'anno precedente, ridotti delle somme già impegnate negli esercizi precedenti e dell'importo accantonato al fondo pluriennale vincolato, con l'esclusione delle spese:*

*a. tassativamente regolate dalla legge;*

*b. non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;*

*c. a carattere continuativo necessarie per garantire il mantenimento del livello qualitativo e quantitativo dei servizi esistenti, impegnate a seguito della scadenza dei relativi contratti."*

L'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è assunto nei limiti delle predette disposizioni di legge.

Nei limiti di quanto sopra esposto si ritiene di poter impegnare la somma complessiva di € 976,00 a favore della società ESPACE S.R.L. con sede in Via Paglia, 27 - 24122 Bergamo (C.F. e P.I. 02665100166) per il servizio di interpretariato presso la sede dell'Agenzia in occasione dell'incontro organizzato dall'Agenzia della mobilità piemontese per il giorno 18 gennaio 2019.

## Attestazione

Si attesta ai sensi e per gli effetti degli articoli 47 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche, il rispetto delle disposizioni contenute nel comma 3 dell'art. 26 della legge 23 dicembre 1999, n. 488 come modificato dall'art. 1 del D.L. 168 del 12 luglio 2004 convertito in legge dalla L. 30 luglio 2004, n. 191<sup>7</sup>.

Nel rispetto delle disposizioni contenute nell'art. 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296 come modificato da ultimo dall'articolo 1, comma 130 della L. 148/2018, le prestazioni del presente affidamento sono state affidate non utilizzando gli strumenti del mercato elettronico della pubblica amministrazione, realizzato dal Ministero dell'Economia e delle finanze sulle proprie infrastrutture tecnologiche avvalendosi di Consip S.p.A. in quanto la spesa è inferiore ad € 5.000,00. In ogni caso, tutte le comunicazioni relative al presente affidamento vengono effettuate a mezzo elettronico.

Si attesta che non sussistono relazioni di parentela o affinità di secondo grado tra i titolari, gli amministratori, i soci e i dipendenti del soggetto affidatario ed il direttore generale ed il responsabile del servizio proponente<sup>8</sup> dell'Agenzia.

## Applicazione

La somma di € 976,00, impegnata con il presente provvedimento a favore di SPACE S.R.L. con sede in Via Paglia, 27 - 24122 Bergamo (C.F. e P.I. 02665100166), è applicata sui codici Macroaggregati del Bilancio 2018, 2019 e 2020<sup>9</sup>, annualità 2019, nel seguente modo:

| Importo  | Codifica gestionale del PEG |      |                                                                                                   | classificazione D.Lgs 118/11 |        |      |         |                  |
|----------|-----------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|------|---------|------------------|
|          | Cap.                        | Art. | Descrizione                                                                                       | Miss.                        | Progr. | Tit. | Macr.to | Piano Fin.       |
| € 370,88 | 530                         | 102  | RAPPRESENTANZA, ORGANIZZAZIONE EVENTI, PUBBLICITÀ E SERVIZI PER TRASFERTA - TRASPORTO FERROVIARIO | 10                           | '01    | 1    | 103     | U.1.03.02.02.999 |
| € 605,12 | 530                         | 202  | RAPPRESENTANZA, ORGANIZZAZIONE EVENTI, PUBBLICITÀ E SERVIZI PER TRASFERTA - TPL                   | 10                           | '02    | 1    | 103     |                  |
| € 976,00 | TOTALE                      |      |                                                                                                   |                              |        |      |         |                  |

L'esigibilità dell'obbligazione riferita all'impegno di spesa assunto avverrà entro il 31/12/2019.

## CIG

Per il presente affidamento è stato richiesto e ottenuto dal SIMOG (Sistema Informativo Monitoraggio Gare) il seguente Codice Identificativo di Gara (CIG) è: Z2D269A1B2.

## Attenzione

La decisione è stata presa ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) <sup>10</sup> e dell'art. 37, comma 1<sup>11</sup> del d.lgs. 50/2016.

Il presente provvedimento, comportando impegno di spesa, è esecutivo con l'apposizione del visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria<sup>12</sup>.

La stipulazione del contratto avverrà mediante invio di lettera d'ordine ai sensi dell'art. 32 comma 14 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50.

Alla sottoscrizione della lettera d'ordine è delegato il responsabile dell'U.O. Giuridico, Contratti e Personale.

Il Direttore generale  
Cesare Paonessa

Atto prodotto in originale informatico e firmato digitalmente ai sensi dell'art. 20 del Codice dell'Amministrazione Digitale (D.Lgs. N 82/2005 e ss.mm.)

Torino, lì 07 gennaio 2019

---

### VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

A norma dell'art. 151, comma 4, del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 e degli art. 32 e 33 del "Regolamento di contabilità".

|                      |                                          |
|----------------------|------------------------------------------|
| Data 07 gennaio 2019 | Il direttore generale<br>Cesare Paonessa |
|----------------------|------------------------------------------|

---

<sup>1</sup> Ai sensi degli artt. 107, 182 e 183 del T.U.E.L. approvato con D.Lvo n. 267 del 18/08/2000, dell'art. 18 comma 3 dello Statuto dell'Agenzia della mobilità piemontese, dell'art. 29 del "Regolamento di contabilità" approvato con deliberazione n. 3/2 dall'Assemblea consortile nella seduta del 29 settembre 2005, nonché ai sensi del Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi dell'Agenzia, come da allegato B della deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 1 / 2 del 16 gennaio 2004. Il Consiglio di amministrazione dell'Agenzia, con deliberazione n. 42 del 22 dicembre 2017, ha incaricato l'ing. Cesare Paonessa direttore generale dell'Agenzia della mobilità piemontese. Inoltre, ai sensi della deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 2 del 1 marzo 2013, l'ing. Cesare Paonessa esercita le funzioni che lo Statuto e i Regolamenti attribuiscono al Segretario dell'Agenzia.

<sup>2</sup> Messaggio di posta elettronica dell'HEAD of unit 4 – Legal Issues & Enforcement della Direzione Generale per la Mobilità e Trasporto - prot. Ag. 8368 del 18/09/2018

<sup>3</sup> Prot. Agenzia n. 125/2019 del 07/01/2019

<sup>4</sup> Prevede la possibilità di procedere ad affidamenti di importo inferiore ad € 40.000.00, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.

<sup>5</sup> Art. 6, comma 8 d.l. 78/2010 "A decorrere dall'anno 2011 le amministrazioni pubbliche inserite nel conto economico consolidato della pubblica amministrazione, come individuate dall'Istituto nazionale di statistica (ISTAT) ai sensi del comma 3 dell'articolo 1 della legge 31 dicembre 2009, n. 196, incluse le autorità indipendenti, non possono effettuare spese per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza, per un ammontare superiore al 20 per cento della spesa sostenuta nell'anno 2009 per le medesime finalità [...]"

<sup>6</sup> Vedi Deliberazione n. 15/2011/PAR - Corte dei conti in Sezione regionale del controllo per l'Emilia - Romagna

<sup>7</sup> "le amministrazioni pubbliche [...] utilizzano i parametri di prezzo-qualità, come limiti massimi, per l'acquisto di beni e servizi comparabili" oggetto delle convenzioni stipulate dalla CONSIP S.p.A.

---

<sup>8</sup> Ai sensi della L. 6 novembre 2012, n.190.

<sup>9</sup> Il bilancio 2018-2019-2020 è stato approvato con deliberazione dell'Assemblea n. 2/2018 del 27/03/2018.

<sup>10</sup> d.lgs. 50/2016, art. 36, comma 2, lett. a) *“Fermo restando quanto previsto dagli articoli 37 e 38 e salva la possibilità di ricorrere alle procedure ordinarie, le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta;”*

<sup>11</sup> d.lgs. 50/2016, art. 37, comma 1 *“Le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione, anche telematici, previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro e di lavori di importo inferiore a 150.000 euro, nonché attraverso l'effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza e dai soggetti aggregatori. Per effettuare procedure di importo superiore alle soglie indicate al periodo precedente, le stazioni appaltanti devono essere in possesso della necessaria qualificazione ai sensi dell'articolo 38.”*

<sup>12</sup> Art. 151 comma 4 del D.Lgs. 18/08/2000 n.267; art. 9 del “Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi” dell'Agenzia per la Mobilità Metropolitana, ora Agenzia della mobilità piemontese. Ai sensi degli artt. 7 e 19 del “Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi”, il direttore generale esercita le competenze di ordine finanziario previste dal citato Regolamento nell'ambito del Servizio Bilancio e Ragioneria dell'Agenzia e non altrimenti attribuite.